HQ POWER™

VDSSM2

SOUND MACH II – 1400W

USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG

VDSSM2 – SOUND MACH II – 1400W

1. Introduction & Features

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.
Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPOWER! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

Features are:

- a compact system for pro users who really need a very good powerful sound e.g. bands in medium-sized to large venues, professional DJ use and stage use;
- basic system: two 15" subwoofers, two satellites with 12" midrange speaker and a 1.5" voice-coil in a 90mm x 60mm horn;
- 350W bass power amp with built-in limiter for more bottom-end punch;
- 250W mid/high range power amp for pure and transparent sound;
- safeguards against short-circuits, overload, thermal runaway and prolonged clipping;
- ground-lift switch to eliminate hum;
- balanced XLR inputs/outputs;
- easy installation and disassembly;
- comes with protective cover bag, stands and all necessary cables.

2. Safety Instructions

Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.

Do not touch the device during operation as the housing heats up.

Keep this device away from rain and moisture.

Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

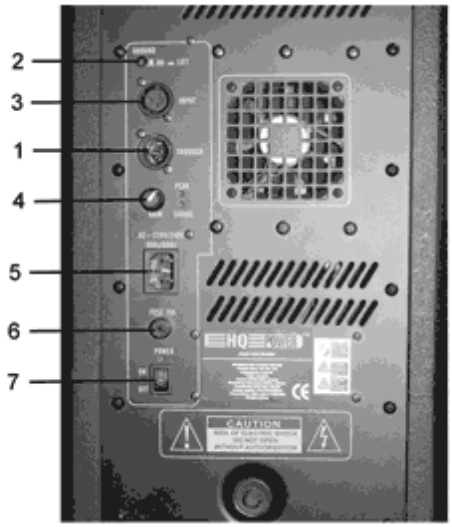
3. General Guidelines

- The **VDSSM2** should only be used indoors with an alternating current of max. 230VAC / 50Hz.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat (see "**Technical Specifications**"), dust and moisture.
- Install the device in a well-ventilated area. Keep a minimum distance of 30cm around the device.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Fuse Installation

- Only fit or replace a fuse when the device is unplugged from the mains.
- If the lamp burns out, chances are you will need to replace the fuse as well.
- Replace a blown fuse with a fuse of the same type and rating (15A / 250VAC 5 x 20mm, order code: **FF15N** for the subwoofer / 10A / 250VAC 5 x 20mm, order code: **FF10N** for the satellite):
    1. Unscrew the fuse holder on the rear panel with an appropriate screwdriver.
    2. Remove the old fuse and install a new one.
    3. Replace the fuse holder and fasten it with the screwdriver.

5. Description



Satellite rear panel

1. through
2. ground-lift switch
3. signal input
4. bass volume control
5. power input
6. fuse (10A)
7. power switch

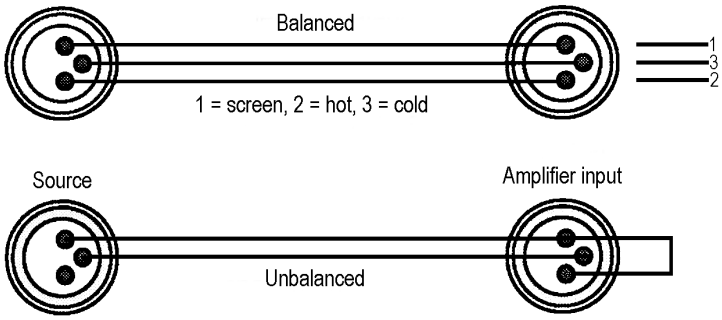
Subwoofer rear panel

8. power switch
9. XLR and RCA input
10. through
11. gain control
12. frequency control
13. bass volume control
14. power input and output
15. fuse (15A)
16. pha 0-180°

6. Use

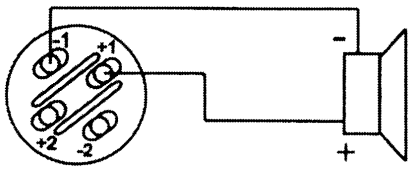
INPUT CONNECTION

Both subwoofer amplifier inputs feature a balanced XLR female socket. Input cables must be screened!



If an unbalanced input signal is to be connected using an XLR plug, a wire bridge must be inserted between PIN 1 and PIN 3. For an unbalanced signal input, a 6.35mm mono jack plug may also be used.

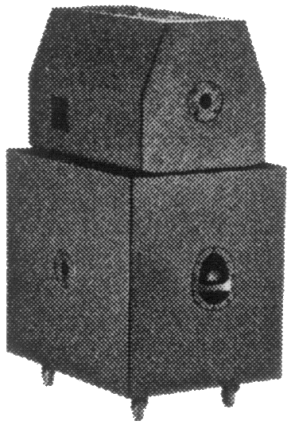
For the "turnlock" connectors, connection must be made as shown, using a professional connector (type CAS101).



SETUP

Feed the signal from the mixer to a balanced XLR input socket of the first subwoofer and feed the second signal to the other subwoofer. Next, use the included loudspeaker cables to connect the satellites to the subwoofer.

CAUTION: The satellite outputs are designed for a nominal impedance of 8 ohms. Under no circumstances may the impedance dip below this value. Else, the power amplifier may suffer serious damage.



TRANSPORTATION

To transport the system, simply set the subwoofer on its casters and place the satellites onto the subwoofer with the acoustic foam grille facing down. Secure the satellites to the subwoofer with the included locking strap. Protect the system by applying the dust cover over the complete set.

7. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, visible parts, mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections.
3. Moving mechanic parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts.
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

8. Technical Specifications

Satellite (2 pcs)

Frequency Response	25Hz ~ 20KHz
Hardware	R-12 12", 1.5"
Impedance	8Ω
THD	<0.05%
Continuous Power Handling	250W RMS
Peak Power	300W / 5min
Sensitivity	99dB (1W / 1m)
Dimensions	595 x 400 x 400mm
Total Weight	28kg
Max. Ambient Temperature	45°C

Subwoofer

Input Impedance	10k Ω
Frequency Response	25Hz ~ 350Hz
THD	<0.05%
Hardware	R-15 15"
Impedance	8Ω
Continuous Power Handling	350W RMS
Peak Power	400W / 5min
Sensitivity	98dB (1W / 1m)
Power Output	350W
Power Supply	240VAC / 50Hz
Dimensions	655 x 500 x 620mm
Weight	70kg
Max. Ambient Temperature	45°C

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product, please visit our website www.hqpower.com.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDSSM2 – SOUND MACH II – 1400W

1. Inleiding en kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.
Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.
U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.
Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

Kenmerken:

- een compact systeem voor optredens in kleinere zalen, mobiele dj-toepassingen en gebruik op kleinere podia
- basissysteem: een 15" subwoofer, twee 10” satellietluidsprekers voor middentonen en 1.5” spreekspoel in een 90mm x 60mm hoorn
- 350W bass power amp met ingebouwde begrenzer voor een grotere punch in de lage tonen
- 200W mid/high drivers voor een zuiver en transparant geluid
- bescherming tegen kortsluiting, overbelasting, thermische doorslag en langdurige oversturing
- 'ground lift'-schakelaar tegen hinderlijk brommen
- gebalanceerde XLR ingangen/uitgangen
- eenvoudige installatie en afbraak
- geleverd met beschermtas, statieven en de nodige kabels

2. Veiligheidsinstructies

Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.

Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt warm.

Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.

Verzeker u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Hou dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene richtlijnen

- U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken met een wisselspanning van maximum 230VAC / 50Hz.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen (zie “**Technische specificaties**”), vochtigheid en stof.
- Monteer het toestel op een goed geventileerde plaats. Houd een afstand vrij van minimum 30cm rond het toestel.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

4. De zekering installeren

- U mag een zekering enkel plaatsen of vervangen wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Als de lamp springt, is het heel goed mogelijk dat de zekering ook moet worden vervangen.
- Vervang een gesprongen zekering door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde specificaties (15A / 250VAC 5 x 20mm, bestelnummer: **FF15N**). Ga als volgt te werk:
    1. Verwijder de zekeringhouder aan de achterkant met een geschikte schroevendraaier.
    2. Verwijder de oude zekering en breng de nieuwe in.
    3. Plaats de zekeringhouder weer in de behuizing en zet hem vast met de schroevendraaier.

5. Omschrijving (zie fig.)

Achterpaneel satelliet

1. doorkoppeling
2. ground lift-schakelaar
3. signaalingang
4. volumeregeling bas
5. vermogensingang
6. zekering (10A)
7. voedingsschakelaar

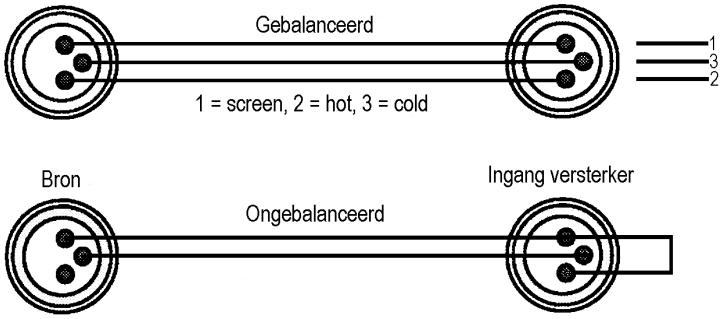
Achterpaneel subwoofer

8. voedingsschakelaar
9. XLR- en RCA-ingang
10. doorkoppeling
11. versterkingsregeling
12. frequentieregeling
13. volumeregeling bas
14. vermogensingang en -uitgang
15. zekering (15A)
16. pha 0-180°

6. Gebruik

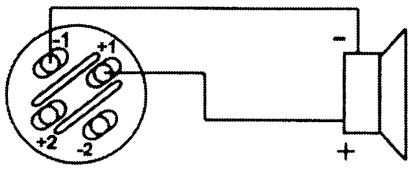
AANSLUITING INGANG

Beide ingangen van de versterker van de subwoofer zijn uitgerust met een gebalanceerde vrouwelijke XLR-ingang. De ingangkabels moeten afgeschermd zijn!



Wanneer u een ongebalanceerd ingangssignaal wenst te koppelen aan de hand van een XLR-stekker, overbrug dan PIN1 en PIN3. Voor een ongebalanceerde signaalingang kan u eveneens een 6.35mm mono jackaansluiting gebruiken.

Gebruik een professionele aansluiting (type CAS101) voor de ”turnlock’-aansluitingen. Zie afbeelding.



OPSTELLING

Opstelling in mono

Koppel het signaal van de mengtafel aan een gebalanceerde XLR-ingang van het systeem. Koppel de andere ingang aan de doorkoppeling. Gebruik vervolgens de meegeleverde luidsprekerkabels om de satellieten aan de subwoofer te koppelen.

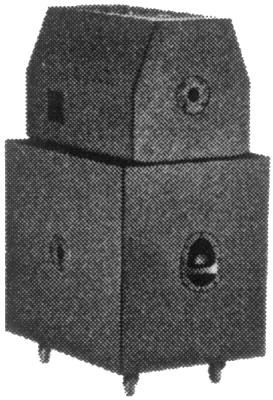
OPGELET: De satellietuitgangen zijn ontworpen voor een nominale impedantie van 8 ohm. De impedantie mag in geen geval onder deze waarde vallen, anders kan u de versterker ernstig beschadigen.

Opstelling in stereo

Koppel het signaal van de mengtafel aan de gebalanceerde XLR-ingangen van het systeem. Gebruik vervolgens de meegeleverde luidsprekerkabels om de satellieten aan de subwoofer te koppelen.

Dubbele opstelling

De dubbele opstelling bestaat uit twee **VDSSM2**-systemen. Deze opstelling bestrijkt een grote oppervlakte. Koppel de toestellen op dezelfde manier als twee standaard mono systemen.



TRANSPORT

Om het systeem te vervoeren, plaats de subwoofer op de wieltjes en plaats de satellietluidsprekers boven de subwoofer. Zorg dat de schuimrubberen bescherming naar beneden gericht is. Maak de satellietluidsprekers vast aan de subwoofer met behulp van de meegeleverde riem. Bedek het geheel met de hoes.

7. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bvb. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

8. Technische specificaties

Satelliet (2 st.)

Frequentierespons	25Hz ~ 20KHz
Hardware	R-12 12”, 1.5”
Impedantie	8Ω
THD	<0.05%
Continu vermogen	250W rms

Piekvermogen	300W / 5min
Gevoeligheid	99dB (1W / 1m)
Afmetingen	595 x 400 x 400mm
Gewicht	28kg
Max. omgevingstemperatuur	45°C

Subwoofer

Ingangsimpedantie	10k Ω
Frequentierespons	25Hz ~ 350Hz
THD	<0.05%
Hardware	R-15 15”
Impedantie	8Ω
Continu vermogen	350W rms
Piekvermogen	400W / 5min
Gevoeligheid	98dB (1W / 1m)
Vermogen	350W
Voeding	240VAC / 50Hz
Afmetingen	655 x 500 x 620mm
Gewicht	70kg
Max. omgevingstemperatuur	45°C

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.hqpower.com.
De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDSSM2 – SOUND MACH II – 1400W

1. Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l’élimination d’un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.
Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l’appareil en question.
Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.
Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l’environnement.
En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l’appareil. Si l’appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l’installer et consulter votre revendeur.

Caractéristiques :

- un système compact pour des concerts dans des salles ou sur podiums de petite taille, pour des applications DJ mobiles ;
- système de base : un subwoofer 15", deux haut-parleurs satellites 10" pour les moyens et une bobine de 1.5" dans un pavillon de 90mm x 60mm ;
- amplificateur de puissance 350W pour les graves avec limiteur incorporé pour un plus grand 'punch' dans les graves ;

- drivers moyens/aigus 200W pour un son clair et transparent ;
- protection courts-circuits et surcharges, protection contre l'emballement thermique et la saturation prolongée ;
- le commutateur 'ground lift' élimine les ronflements ;
- entrées/sorties XLR balancées ;
- installation et démontage faciles ;
- système livré avec housse, supports et les câbles nécessaire.

2. Prescriptions de sécurité

Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.

Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il est en service : le boîtier chauffe !

Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.

Débrancher le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et de l'entretien.
- Ne branchez pas l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de ce manuel.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirez la fiche pour débrancher l'appareil; non pas le câble.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **VDSSM2** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Employez cet appareil à l'intérieur connecté à une source de courant CA de max. 230VCA / 50Hz.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un endroit où l'appareil est protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes (voir "**Spécifications techniques**").
- Montez le système dans un endroit bien ventilé tout en laissant un espace de 30cm autour du système.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage originel.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez votre **VDSSM2** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.

4. Installation du fusible

- Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de remplacer un fusible.
- Si la lampe est grillée, le fusible doit probablement également être remplacé.
- Remplacez un fusible sauté par un exemplaire identique (voir "**Spécifications techniques**"):
    1. Dévissez le porte-fusible situé à l'arrière de l'appareil avec un tournevis approprié.
    2. Enlevez l'ancien fusible et remplacez-le.
    3. Remettez le porte-fusible et serrez-le avec le tournevis.

5. Description (voir ill. à la page 2)

Panneau arrière du satellite

1. couplage
2. interrupteur ground-lift
3. entrée du signal
4. réglage de volume des basses
5. entrée de puissance
6. fusible (10A)
7. interrupteur d'alimentation

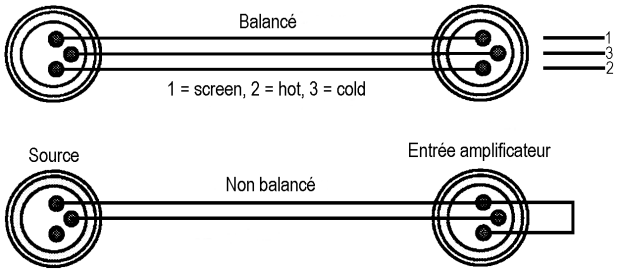
Panneau arrière du subwoofer

8. interrupteur d'alimentation
9. entrée XLR et RCA
10. couplage
11. réglage gain
12. réglage de fréquence
13. réglage de volume des basses
14. entrée et sortie de puissance
15. fusible (15A)
16. pha 0-180°

6. Emploi

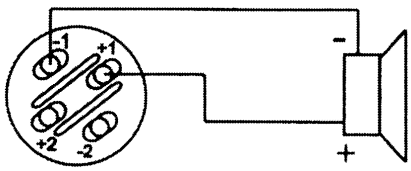
CONNEXION DE L'ENTREE

Les deux entrées de l'amplificateur du subwoofer sont munies d'une entrée XLR femelle balancée. Utilisez des câbles blindés!



Pontez PIN1 et PIN3 si vous désirez brancher un signal d'entrée non balancé à l'aide d'une fiche XLR. Il est admit d'utiliser une fiche jack mono de 6.35mm pour l'entrée du signal non balancé.

Utilisez une connexion professionnelle (type CAS101) pour les connexions 'turnlock''. Voir illustration.



CONFIGURATION

Configuration mono

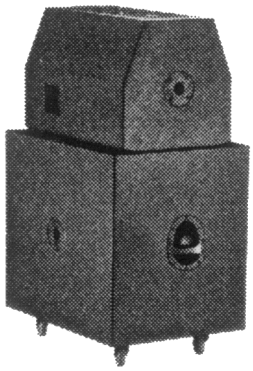
Branchez le signal de la table de mixage à l'entrée XLR balancée du système. Branchez l'autre entrée au couplage. Ensuite, raccordez les satellites au subwoofer à l'aide des câbles pour haut-parleur fournis avec le système.

ATTENTION: Les sorties des satellites ont été conçus pour une impédance nominale de 8 ohms. Pour éviter d'endommager votre système, l'impédance ne peut en aucun cas être inférieure à cette valeur.

Configuration en stéréo

Branchez le signal de la table de mixage aux entrées XLR balancées du système. Ensuite, Raccordez les satellites au subwoofer à l'aide des câbles de haut-parleur fournis.

Double configuration



La double configuration comprend deux systèmes **VDSSM2** et peut couvrir une grande surface. Branchez les appareils comme deux systèmes mono standards.

TRANSPORT

Pour le transport du système, le subwoofer doit être placé sur les roulettes et les satellites posés sur celui-ci, côté grille en mousse. Utilisez la sangle pour attacher les satellites et éviter qu'ils ne glissent. Protégez le système en le couvrant avec la housse protective.

7. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a pas de parties maintenables par l'utilisateur.
8. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

8. Spécifications techniques

Satellite (2 pcs)

Réponse en fréquence	55Hz ~ 20KHz
Logiciel	R-10 10", 1.5"
Impédance	8Ω
Puissance en continu	200W RMS
Puissance de crête	250W / 5min
Sensibilité	99dB (1W / 1m)
Dimensions	505 x 320 x 300mm
Poids	14kg
Température ambiante max.	45°C

Subwoofer

Impédance d'entrée	10k Ω
Réponse en fréquence	25Hz ~ 350Hz
THD	<0.05%
Logiciel	R-15 15"
Impédance	8Ω
Puissance en continu	350W RMS
Puissance en crête	400W / 5min
Sensibilité	98dB (1W / 1m)
Puissance	350W
Alimentation	240VCA / 50Hz
Dimensions	655 x 500 x 620mm
Poids	70kg
Température ambiante max.	45°C

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.hqpower.com.
Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDSSM2 – SOUND MACH II – 1400W

1. Introducción & Características

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

Gracias por haber comprado el **VDSSM2**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

Características:

- sistema compacto para conciertos en salas o escenarios pequeños, para aplicaciones DJ móviles;
- sistema básico: un subwoofer de 15", dos altavoces satélite de 10" para los tonos medios y una bobina de 1.5" en una bocina de 90mm x 60mm ;
- amplificador de potencia de 350W con limitador incorporado para un bottom-end punch más grande ;
- drivers medios/agudos 200W para un tono puro y transparente;
- protección contra cortocircuitos, sobrecarga, ruptura térmica y largo límite de amplitud;
- el conmutador 'ground lift' elimina interferencias;
- entradas/salidas XLR balanceadas;
- fácil instalación y desmontaje;
- entregado con funda de protección, soportes y los cables necesarios.

2. Instrucciones de seguridad

Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.

¡No toque el aparato durante su operación: la caja se calienta!

No exponga este equipo a lluvia o humedad.

Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **VDSSM2** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Normas generales

- Ha sido diseñado para el uso en interiores y conectado a una fuente de corriente CA de máx. 230VCA / 50Hz.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a temperaturas extremas, polvo ni humedad.
- Monte el sistema en un lugar bien aireado y deje un espacio de 0.3m alrededor del sistema.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el **VDSSM2** para las aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Instalar el fusible

- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de reemplazar un fusible.
- Si se funde una lámpara, es posible que se deba también reemplazar el fusible.
- Reemplace un fusible fundido por otro del mismo tipo (véase "**Especificaciones**"):
    1. Desatornille el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.
    2. Quite el fusible fundido y reemplácelo.
    3. Vuelva el portafusibles en su lugar y apriételo con el destornillador.

5. Descripción **(véase fig. en la página 2)**

Panel trasero del satélite

1. acoplamiento
2. interruptor ground-lift
3. entrada de la señal
4. ajuste del volumen de los graves
5. entrada de potencia
6. fusible (10A)
7. interruptor de alimentación

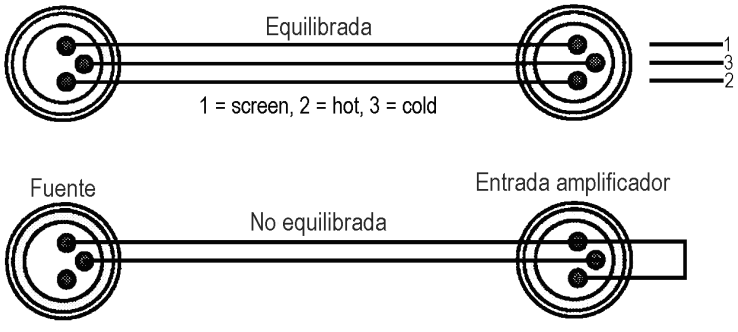
Panel trasero del subwoofer

8. interruptor de alimentación
9. entrada XLR y RCA
10. acoplamiento
11. ajuste de ganancia
12. ajuste de frecuencia
13. ajuste del volumen de los graves
14. entrada y salida de potencia
15. fusible (15A)
16. pha 0-180°

6. Uso

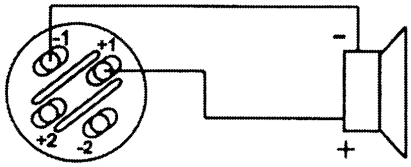
CONEXIÓN DE LA ENTRADA

Las dos entradas del amplificador del subwoofer están equipadas con una entrada XLR hembra equilibrada. ¡Utilice cables blindados!



Haga un puente entre polo 1 y polo 3 si quiere conectar una señal de entrada no equilibrada a un conector XLR. Se puede utilizar un conector jack mono de 6.35mm para la entrada de la señal no equilibrada.

Utilice una conexión profesional (tipo CAS101) para los conectores « turnlock ». Véase figura.



CONFIGURACIÓN

Configuración mono

Conecte la señal de la mesa de mezclas a la entrada XLR equilibrada del sistema. Conecte la otra entrada al acoplamiento. Luego, conecte los satélites con los cables de altavoz incluidos con el sistema al subwoofer.

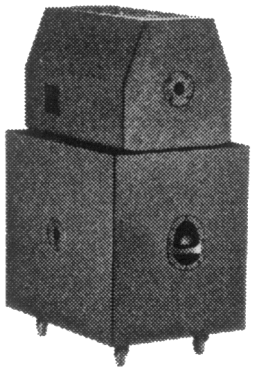
¡OJO!: Las salidas de los satélites han sido diseñadas para una impedancia nominal de 8 ohms. Para evitar dañar el sistema, la impedancia nunca puede ser inferior a este valor.

Configuración en estéreo

Conecte la señal de la mesa de mezclas a las entradas XLR equilibradas del sistema. Luego, conecte los satélites al subwoofer con los cables de altavoz incluidos.

Doble configuración

La doble configuración contiene dos sistemas **VDSSM2** y puede cubrir una superficie grande. Conecte los aparatos como dos sistemas mono estándar.



TRANSPORTE

Para transportar el sistema, ponga el subwoofer sobre ruedas y ponga los altavoces satélites por encima. Asegúrese de que la protección de gomaespuma está dirigida hacia abajo. Utilice la correa para fijar los satélites para que no se deslicen. Proteja el sistema al cubrirlo con la funda protectora.

7. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo sin pelusas. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

8. Especificaciones

Satélite (2 uds.)

Respuesta en frecuencia	55Hz ~ 20KHz
Software	R-10 10”, 1.5”
Impedancia	8Ω
Potencia continua	200W RMS
Potencia de cresta	250W / 5min
Sensibilidad	99dB (1W / 1m)
Dimensiones	505 x 320 x 300mm
Peso	14kg
Temperatura ambiente máx.	45°C

Subwoofer

Impedancia de entrada	10k Ω
Respuesta en frecuencia	25Hz ~ 350Hz
THD	<0.05%
Software	R-15 15”
Impedancia	8Ω
Potencia continua	350W RMS
Potencia de cresta	400W / 5min
Sensibilidad	98dB (1W / 1m)
Potencia	350W
Alimentación	240VCA / 50Hz
Dimensiones	655 x 500 x 620mm
Peso	70kg
Temperatura ambiente máx.	45°C

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. SA Velleman no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.hqpower.com.
Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDSSM2 – SOUND MACH II – 1400W

1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.
Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDSSM2**! Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Eigenschaften:

- Ein kompaktes System für Konzerte in kleineren Sälen, für mobile DJ-Applikationen und zur Anwendung auf kleinen Bühnen;
- Basissystem: een 15" subwoofer, zwei Satellitenmitteltonlautsprecher 10” und eine 1.5” und eine 1.5" Schwingspule in einem 90mm x 60mm Trichterlautsprecher
- 350W Bass-Leistungsverstärker mit eingebautem Begrenzer für mehr Punch in dem niedrigen Tonbereich
- 200W mid/high Driver für reinen und transparenten Klang
- gesichert gegen Kurzschluss, Überbelastung, thermisches Durchbrennen und dauernde Übersteuerung.
- 'Ground Lift'-Schalter um das Brummen zu beseitigen
- symmetrische XLR-Ein- und Ausgänge
- einfache Montage und Demontage
- wird mit Schutzüberzug, Ständer und allen benötigten Kabeln geliefert

2. Sicherheitsvorschriften

Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.

Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.

Keinem Regen oder keiner Feuchte aussetzen.

Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie das Gehäuse öffnen.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es akklimatisiert ist (Zimmertemperatur erreicht hat).
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Das **VDSSM2** ist nur zur Verwendung in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von 230Vac/50Hz konzipiert worden.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen (siehe "**Technische Daten**") ausgesetzt wird.
- Installieren Sie das Gerät in einem gut gelüfteten Raum. Halten Sie einen minimalen Sicherheitsabstand von 0.3m um das Gerät ein.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Änderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag usw. verbunden.

4. Sicherung

- Montieren oder ersetzen Sie nur eine Sicherung wenn das Gerät vom Netz getrennt ist.
- Wenn eine Lampe durchbrennt, werden Sie auch die Sicherung ersetzen müssen.
- Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung durch eine Sicherung desselben Typs und mit derselben Leistung. (15A / 250VAC 5 x 20mm, Artikelnummer: **FF15N**):
    1. Schrauben Sie den Sicherungshalter auf der Rückplatte los mit einem geeigneten Schraubendreher.
    2. Entfernen Sie die alte Sicherung und installieren Sie eine neue.
    3. Bringen Sie den Sicherungshalter wieder an und drehen Sie ihn mit einem Schraubendreher fest.

5. Umschreibung (siehe Abb.)

Rückplatte des Satellitenlautsprechers

1. Durchschaltung
2. Ground-Lift Schalter
3. Signaleingang
4. Lautstärkeregelung Bass
5. Leistungseingang
6. Sicherung (10A)
7. Stromschalter

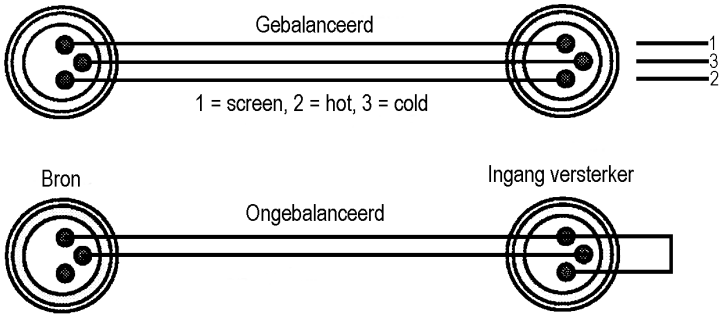
Subwoofer-Rückplatte

8. Stromschalter
9. XLR- und RCA-Eingang
10. Durchschaltung
11. Verstärkungsregelung
12. Frequenzregelung
13. Lautstärkeregelung Bass
14. Leistungseingang und Leistungsausgang
15. Sicherung (15A)
16. pha 0-180°

6. Anwendung

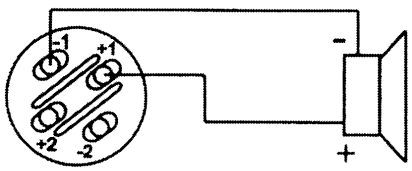
EINGANGSANSCHLUSS

Die beiden Subwoofer-Eingänge haben eine symmetrische XLR-Buchse. Eingangskabel müssen abgeschirmt sein!



Wenn ein unsymmetrisches Eingangssignal mit einem XLR-Anschluss angeschlossen werden muss, müssen Sie eine Drahtbrücke zwischen PIN 1 und PIN 3 anbringen. Für ein unsymmetrisches Eingangssignal ist ein 6.35mm Mono-Anschluss auch geeignet.

Für die ‘’turnlock’’ Anschlüsse, siehe Abbildung rechts und verwenden Sie einen professionellen Anschluss (Typ CAS101).



SETUP

Mono Aufstellung

Verbinden Sie das Signal des Mischpults mit einer symmetrischen XLR-Eingangsbuchse des Systems. Verbinden Sie die andere Eingangsbuchse mit der Durchschaltung. Verwenden Sie die mitgelieferten Lautsprecherkabel um die Satellitenlautsprecher mit dem Subwoofer zu verbinden.

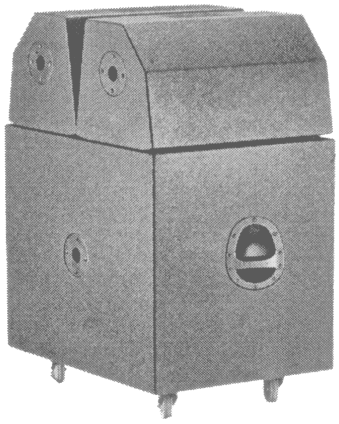
VORSICHT: Die Ausgänge der Satellitenlautsprecher wurden für eine normale Impedanz von 8 Ohm entworfen. Die Impedanz darf auf keinen Fall unter diesem Wert sinken. Sonst kann der Verstärker stark beschädigt werden.

Stereo Aufstellung

Verbinden Sie das Signal des mit einer symmetrischen XLR-Eingangsbuchse des Systems. Verwenden Sie dann die mitgelieferten Lautsprecherkabel um die Satellitenlautsprecher mit dem Subwoofer zu verbinden.

Doppelte Aufstellung

Die doppelte Aufstellung besteht aus zwei **VDSSM2**-Systemen. Sie kann eine große Oberfläche decken. Verbinden Sie die zwei Systeme wie Sie zwei Mono-Systeme anschließen würden.



TRANSPORT

Zum Transport, stellen Sie den Subwoofer auf die Rollen und legen Sie die zwei Satellitenlautsprecher auf den Subwoofer mit dem akustischen Schaumgitter nach unten gerichtet. Sichern Sie die Satellitenlautsprecher mit dem mitgelieferten Spannband. Ziehen Sie den Staubschutz über das komplette Set.

7. Wartung & Pflege

1. Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, sichtbare Teile, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügeln, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Mechanisch bewegende Teile dürfen keine Spuren von Abnutzung aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Es gibt keine wartbaren Teile.
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

8. Technische Daten

Satellitenlautsprecher (2 St.)

Frequenzbereich	25Hz ~ 20KHz
Hardware	R-12 12”, 1.5”
Impedanz	8Ω
THD	<0.05%
konstante Belastbarkeit	250W rms
Spitzenleistung	300W / 5min
Empfindlichkeit	99dB (1W / 1m)
Abmessungen	595 x 400 x 400mm
Gewicht	28kg
Max. Umgebungstemperatur	45°C

Subwoofer

Eingangsimpedanz	10k Ω
Frequenzbereich	25Hz ~ 350Hz
THD	<0.05%
Hardware	R-15 15”
Impedanz	8Ω
konstante Belastbarkeit	350W rms
Spitzenleistung	400W / 5min
Empfindlichkeit	98dB (1W / 1m)
Leistung	350W
Stromversorgung	240VAC / 50Hz
Abmessungen	655 x 500 x 620mm
Gewicht	70kg
Max. Umgebungstemperatur	45°C

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.hqpower.com.
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.